

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USE OF PRESSURIZED ACTUATORS IN POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES

- 1) The maker carefully checks the integrity and functionality of every actuator. Just a few simple precautions will keep it working for a long time.
  - 2) Read the User's Manual supplied with the actuator and the instructions below for the use of actuators in potentially explosive atmospheres before proceeding in any way.
  - 3) Make sure the product supplied perfectly matches the application requirements.
  - 4) Upon receipt of the product, make sure the packaging is still in perfect condition and does not show any sign of damage due to transportation.
  - 5) If an actuator needs to be stored for extended periods of time, we suggest keeping it in its original packaging. Store it in a clean, not excessively humid environment with a temperature between +10 °C and +60°C.
- ### MARKING AND CLASSIFICATION
- 1) On the actuator body there is a laser marking or a label (depending on the mode) with the manufacturer's name and address, the model name, information about maximum and nominal control pressure and maximum and minimum room temperature values to which the actuator can be used.
  - 2) There are also laser markings or an additional label (depending on the mode) with the data relevant to the information for use in potentially explosive atmospheres:
    - 1 - CE marking
    - 2 - Symbol (E) (Richtlinie 94/47/EWG - Anhang II)
    - 3 - Category of equipment (1,2,3).
    - 4 - The symbol of the group of equipment and explosive atmosphere for which it is intended (Group II including the GAS IIA-III-IBC or/and the DUST (IIA-III-IBC)).
    - 5 - The symbol "Ex h" type of protection according to EN 80079-36
    - 6 - The symbol indicating the temp. class or the Max surface temp. in °C or both:
    - 7 - The EPL (Gb for GAS e Db for DUST);
    - 8 - The symbol "X" if specific condition of use is applied;

The information about the max temperature of the pilot fluid/ max Ambient temperature are displayed on the EX label or are found on the body of the device or in the technical documents provided for the user/safety instructions.

- 3) The surface temperature class is determined as per TABLE A.
- The operating temperature normally goes from -20°C to +80°C. Special versions for applications from -50°C to +150°C are available on request; such versions are specially marked on the actuator bodies and properly coded.

- 5) The symbols used in the marking are intended for the safe use of the actuator. The maximum surface temperature of the equipment has been determined at the frequency of use of 1Hz, higher frequencies could cause an increase in this value.
- The temperature range indicated on the actuator is valid both for the room temperature and the ambient temperature.
- The use of the equipment at temperature lower than the maximum value marked on the actuator case (TABLE A), can vary the Temperature Class (e.g. for actuator with marking - 20 ° C / + 80 ° C used at T. max 75 ° C Temperature Class T5).
- 6) The actuators are available for being applied on equipment belonging to GROUP II Category 2, suitable for zones 1 / 2 GAS and 21 / 22 DUST (TABLE B)

Temperature Class: T6-T4-T3  
Type protection: Ex h (with construction Safety "c")

- 1) Actuators are not designed or manufactured with a specific or exclusive application in mind but they can have a wide variety of applications. Therefore it is indispensable for the User to carry out an accurate risk analysis based on the actual application in order to bring the risk down to an acceptable level for the intended application.

- 2) Always operate under safe conditions during all installation and/or maintenance operations.
- 3) Always follow the general safety rules for the different work areas: wear the appropriate personal protective equipment, where required.

- 3) Always follow the general safety rules for the different work areas: wear the appropriate personal protective equipment, where required.

**COMPATIBILITY WITH ANTI-STATIC AND EXPLOSIVE MIXTURE SOURCES**

1) Actuators are not designed or manufactured with a specific or exclusive application in mind but they can have a wide variety of applications. Therefore it is indispensable for the User to carry out an accurate risk analysis based on the actual application in order to bring the risk down to an acceptable level for the intended application.

2) Always operate under safe conditions during all installation and/or maintenance operations.

3) Always follow the general safety rules for the different work areas: wear the appropriate personal protective equipment, where required.

4) The actuators are available for being applied on equipment belonging to GROUP II Category 2, suitable for zones 1 / 2 GAS and 21 / 22 DUST (TABLE B)

5) The symbols used in the marking are intended for the safe use of the actuator. The maximum surface temperature of the equipment has been determined at the frequency of use of 1Hz, higher frequencies could cause an increase in this value.

6) The actuators are available for being applied on equipment belonging to GROUP II Category 2, suitable for zones 1 / 2 GAS and 21 / 22 DUST (TABLE B)

7) Installation of the actuator in potentially explosive atmospheres must be carried out with the utmost attention while installing the actuator and the instructions below for the use of actuators in potentially explosive atmospheres before proceeding in any way.

8) Upon receipt of the product, make sure the packaging is still in perfect condition and does not show any sign of damage due to transportation.

9) If an actuator needs to be stored for extended periods of time, we suggest keeping it in its original packaging. Store it in a clean, not excessively humid environment with a temperature between +10 °C and +60°C.

10) The symbols used in the marking are intended for the safe use of the actuator. The maximum surface temperature of the equipment has been determined at the frequency of use of 1Hz, higher frequencies could cause an increase in this value.

11) The temperature range indicated on the actuator is valid both for the room temperature and the ambient temperature.

12) The use of the equipment at temperature lower than the maximum value marked on the actuator case (TABLE A), can vary the Temperature Class (e.g. for actuator with marking - 20 ° C / + 80 ° C used at T. max 75 ° C Temperature Class T5).

13) The actuators are available for being applied on equipment belonging to GROUP II Category 2, suitable for zones 1 / 2 GAS and 21 / 22 DUST (TABLE B)

14) The symbols used in the marking are intended for the safe use of the actuator. The maximum surface temperature of the equipment has been determined at the frequency of use of 1Hz, higher frequencies could cause an increase in this value.

15) The temperature range indicated on the actuator is valid both for the room temperature and the ambient temperature.

16) The use of the equipment at temperature lower than the maximum value marked on the actuator case (TABLE A), can vary the Temperature Class (e.g. for actuator with marking - 20 ° C / + 80 ° C used at T. max 75 ° C Temperature Class T5).

17) The actuators are available for being applied on equipment belonging to GROUP II Category 2, suitable for zones 1 / 2 GAS and 21 / 22 DUST (TABLE B)

18) The symbols used in the marking are intended for the safe use of the actuator. The maximum surface temperature of the equipment has been determined at the frequency of use of 1Hz, higher frequencies could cause an increase in this value.

19) The temperature range indicated on the actuator is valid both for the room temperature and the ambient temperature.

20) The use of the equipment at temperature lower than the maximum value marked on the actuator case (TABLE A), can vary the Temperature Class (e.g. for actuator with marking - 20 ° C / + 80 ° C used at T. max 75 ° C Temperature Class T5).

21) The actuators are available for being applied on equipment belonging to GROUP II Category 2, suitable for zones 1 / 2 GAS and 21 / 22 DUST (TABLE B)

22) The symbols used in the marking are intended for the safe use of the actuator. The maximum surface temperature of the equipment has been determined at the frequency of use of 1Hz, higher frequencies could cause an increase in this value.

23) The temperature range indicated on the actuator is valid both for the room temperature and the ambient temperature.

24) The use of the equipment at temperature lower than the maximum value marked on the actuator case (TABLE A), can vary the Temperature Class (e.g. for actuator with marking - 20 ° C / + 80 ° C used at T. max 75 ° C Temperature Class T5).

25) The actuators are available for being applied on equipment belonging to GROUP II Category 2, suitable for zones 1 / 2 GAS and 21 / 22 DUST (TABLE B)

26) The symbols used in the marking are intended for the safe use of the actuator. The maximum surface temperature of the equipment has been determined at the frequency of use of 1Hz, higher frequencies could cause an increase in this value.

27) The temperature range indicated on the actuator is valid both for the room temperature and the ambient temperature.

28) The use of the equipment at temperature lower than the maximum value marked on the actuator case (TABLE A), can vary the Temperature Class (e.g. for actuator with marking - 20 ° C / + 80 ° C used at T. max 75 ° C Temperature Class T5).

29) The actuators are available for being applied on equipment belonging to GROUP II Category 2, suitable for zones 1 / 2 GAS and 21 / 22 DUST (TABLE B)

30) The symbols used in the marking are intended for the safe use of the actuator. The maximum surface temperature of the equipment has been determined at the frequency of use of 1Hz, higher frequencies could cause an increase in this value.

31) The temperature range indicated on the actuator is valid both for the room temperature and the ambient temperature.

32) The use of the equipment at temperature lower than the maximum value marked on the actuator case (TABLE A), can vary the Temperature Class (e.g. for actuator with marking - 20 ° C / + 80 ° C used at T. max 75 ° C Temperature Class T5).

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ANWENDEUNG VON DRUCKSTEUERTELUER PNEUMATISCHEN AKTUEURUN EN POTENTIALMENTE EXPLOSIVEN ATMOSPHEREN

- 1) Jeder Aktuator ist genau in seine Integrität und Funktionalität durch den Hersteller kontrolliert werden in ein paar einfache Schritte halten, arbeiten für eine lange Zeit.
  - 2) Lesen Sie die Anleitung für die Installation und die Verwendung mit dem Antrieb und dieser zusätzliche Anweisungen für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vor der Durchführung von Arbeiten geliefert.
  - 3) Stellen Sie sicher, dass das gelieferte Produkt den Anforderungen der Leistung der Anwendung, die installiert werden soll entspricht.
  - 4) Überprüfen Sie, dass die Verpackung empfangen wird, intakt ist, ohne Schäden durch Stöße oder Stürze tragen während des Transports.
  - 5) Wenn der Antrieb für längere Zeit gelagert werden nicht entfernt es aus seiner Originalpackung. Lagern Sie in einem sauberen, nicht übermäßig feucht mit Temperaturen zwischen -20 ° C und +60 ° C.
- ### KENNZEICHNUNG UND KLASSIFIKATION
- 1) Auf der Aktorkörper werden mittels Laserbeschriftung oder durch zusätzlichen Etikettierung vom Modell der Stahl Name und Anschrift des Herstellers, das Modell des Antriebs, die Informationen in Bezug auf die nominale und maximale Druckkraft, die Informationen zu den Grenzen der Aufdruck Umgebungstemperatur, in der die Verwendung des Aktors.
  - 2) Durch Laserbeschriftung oder durch ein zusätzliches Etikett (je nach Antriebsmodell) mit folgenden Angaben für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen:
    - 1 - CE Kennzeichnung (Reg. CE 765/2008 Anhang II)
    - 2 - Symbol (E) (Richtlinie 94/47/EWG - Anhang II)
    - 3 - Kategoriekategorie (1,2,3).
    - 4 - Symbol der Gruppe, für die das Gerät geeignet ist (Gruppe II GAS IIA-III-IBC und/ oder STALB (IIA-III-IBC)).
    - 5 - Zündschutzart "Ex h" nach EN 80079-36
    - 6 - Symbol für die Temperaturklasse oder die maximale Oberflächentemperatur in ° C oder beides;
    - 7 - EPL (Gb für GAS und Db für STAU);
    - 8 - Symbol "X" für besondere Nutzungsbedingungen.

Informationen zur maximalen Temperatur der Kontrollflüssigkeit / Raumtemperatur finden Sie in der ATEX-Kennzeichnung oder auf dem Gehäuse des Geräts, in der spezifischen Kennzeichnung oder in der technischen Dokumentation, die dem Aktuator mitgeliefert wird. / In this marking you will find information on the maximum ambient temperature or the room temperature. The information can also be found in the documentation provided for the user / instructions de seguridad.

3) Die Temperaturklasse wird wie in TABELLE A angegeben bestimmt. Der Betriebstemperaturbereich beträgt -20 ° C / + 80 ° C. Sonderausführungen für den Einsatz von -50 ° C bis 150 ° C sind auf Anfrage erhältlich; Diese Ausführungen sind auf dem Aktorkörper entsprechend gekennzeichnet und ordnungsgemäß markiert.

4) Die Symbole in der Markierung sind für den sicheren Gebrauch des Aktors vorgesehen. Die maximale Oberflächentemperatur des Geräts wurde bei einer Einsatzfrequenz von 1 Hz ermittelt, höhere Frequenzen können einen Anstieg dieses Wertes bewirken.

- Der am Antrieb angegebene Temperaturbereich gilt sowohl für die Umgebungstemperatur als auch für die Steuerungsflüssigkeit.

5) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

6) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

7) Die Installation des Aktors in explosionsgefährdeten Umgebungen muss mit größtmöglicher Aufmerksamkeit durchgeführt werden. Lesen Sie die Anweisungen für die Installation des Aktors und die Anweisungen für die Verwendung von Aktoren in explosionsgefährdeten Umgebungen vor der Ausführung der Arbeiten.

8) Bei der Lieferung des Produkts ist die Verpackung intakt und es sind keine Beschädigungen durch Stöße oder Stürze während des Transports zu erkennen.

9) Wenn der Antrieb für längere Zeiträume nicht entfernt wird, lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Lagern Sie in einem sauberen, nicht übermäßig feucht mit Temperaturen zwischen -20 ° C und +60 ° C.

10) Die Symbole in der Markierung sind für den sicheren Gebrauch des Aktors vorgesehen. Die maximale Oberflächentemperatur des Geräts wurde bei einer Einsatzfrequenz von 1 Hz ermittelt, höhere Frequenzen können einen Anstieg dieses Wertes bewirken.

- Der am Antrieb angegebene Temperaturbereich gilt sowohl für die Umgebungstemperatur als auch für die Steuerungsflüssigkeit.

5) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

6) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

7) Die Installation des Aktors in explosionsgefährdeten Umgebungen muss mit größtmöglicher Aufmerksamkeit durchgeführt werden. Lesen Sie die Anweisungen für die Installation des Aktors und die Anweisungen für die Verwendung von Aktoren in explosionsgefährdeten Umgebungen vor der Ausführung der Arbeiten.

8) Bei der Lieferung des Produkts ist die Verpackung intakt und es sind keine Beschädigungen durch Stöße oder Stürze während des Transports zu erkennen.

9) Wenn der Antrieb für längere Zeiträume nicht entfernt wird, lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Lagern Sie in einem sauberen, nicht übermäßig feucht mit Temperaturen zwischen -20 ° C und +60 ° C.

10) Die Symbole in der Markierung sind für den sicheren Gebrauch des Aktors vorgesehen. Die maximale Oberflächentemperatur des Geräts wurde bei einer Einsatzfrequenz von 1 Hz ermittelt, höhere Frequenzen können einen Anstieg dieses Wertes bewirken.

- Der am Antrieb angegebene Temperaturbereich gilt sowohl für die Umgebungstemperatur als auch für die Steuerungsflüssigkeit.

5) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

6) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

7) Die Installation des Aktors in explosionsgefährdeten Umgebungen muss mit größtmöglicher Aufmerksamkeit durchgeführt werden. Lesen Sie die Anweisungen für die Installation des Aktors und die Anweisungen für die Verwendung von Aktoren in explosionsgefährdeten Umgebungen vor der Ausführung der Arbeiten.

8) Bei der Lieferung des Produkts ist die Verpackung intakt und es sind keine Beschädigungen durch Stöße oder Stürze während des Transports zu erkennen.

9) Wenn der Antrieb für längere Zeiträume nicht entfernt wird, lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Lagern Sie in einem sauberen, nicht übermäßig feucht mit Temperaturen zwischen -20 ° C und +60 ° C.

10) Die Symbole in der Markierung sind für den sicheren Gebrauch des Aktors vorgesehen. Die maximale Oberflächentemperatur des Geräts wurde bei einer Einsatzfrequenz von 1 Hz ermittelt, höhere Frequenzen können einen Anstieg dieses Wertes bewirken.

- Der am Antrieb angegebene Temperaturbereich gilt sowohl für die Umgebungstemperatur als auch für die Steuerungsflüssigkeit.

5) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

6) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

7) Die Installation des Aktors in explosionsgefährdeten Umgebungen muss mit größtmöglicher Aufmerksamkeit durchgeführt werden. Lesen Sie die Anweisungen für die Installation des Aktors und die Anweisungen für die Verwendung von Aktoren in explosionsgefährdeten Umgebungen vor der Ausführung der Arbeiten.

8) Bei der Lieferung des Produkts ist die Verpackung intakt und es sind keine Beschädigungen durch Stöße oder Stürze während des Transports zu erkennen.

9) Wenn der Antrieb für längere Zeiträume nicht entfernt wird, lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Lagern Sie in einem sauberen, nicht übermäßig feucht mit Temperaturen zwischen -20 ° C und +60 ° C.

10) Die Symbole in der Markierung sind für den sicheren Gebrauch des Aktors vorgesehen. Die maximale Oberflächentemperatur des Geräts wurde bei einer Einsatzfrequenz von 1 Hz ermittelt, höhere Frequenzen können einen Anstieg dieses Wertes bewirken.

- Der am Antrieb angegebene Temperaturbereich gilt sowohl für die Umgebungstemperatur als auch für die Steuerungsflüssigkeit.

5) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

6) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

7) Die Installation des Aktors in explosionsgefährdeten Umgebungen muss mit größtmöglicher Aufmerksamkeit durchgeführt werden. Lesen Sie die Anweisungen für die Installation des Aktors und die Anweisungen für die Verwendung von Aktoren in explosionsgefährdeten Umgebungen vor der Ausführung der Arbeiten.

8) Bei der Lieferung des Produkts ist die Verpackung intakt und es sind keine Beschädigungen durch Stöße oder Stürze während des Transports zu erkennen.

9) Wenn der Antrieb für längere Zeiträume nicht entfernt wird, lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Lagern Sie in einem sauberen, nicht übermäßig feucht mit Temperaturen zwischen -20 ° C und +60 ° C.

10) Die Symbole in der Markierung sind für den sicheren Gebrauch des Aktors vorgesehen. Die maximale Oberflächentemperatur des Geräts wurde bei einer Einsatzfrequenz von 1 Hz ermittelt, höhere Frequenzen können einen Anstieg dieses Wertes bewirken.

- Der am Antrieb angegebene Temperaturbereich gilt sowohl für die Umgebungstemperatur als auch für die Steuerungsflüssigkeit.

5) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

6) Die Aktoren sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gruppe II) vorgesehen. Die Temperaturklasse (z. B. für Stellantriebe mit Kennzeichnung -20 ° C / + 80 ° C) kann sich ändern, wenn das Gerät in einer Umgebung mit niedrigerer Temperatur als der angegebenen Maximaltemperatur (TABELLE A) eingesetzt wird.

7) Die Installation des Aktors in explosionsgefährdeten Umgebungen muss mit größtmöglicher Aufmerksamkeit durchgeführt werden. Lesen Sie die Anweisungen für die Installation des Aktors und die Anweisungen für die Verwendung von Aktoren in explosionsgefährdeten Umgebungen vor der Ausführung der Arbeiten.

8) Bei der Lieferung des Produkts ist die Verpackung intakt und es sind keine Beschädigungen durch Stöße oder Stürze während des Transports zu erkennen.

## INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA LA UTILIZACION DE ACTUADORES PNEUMATICOS EN ATMOSFERA POTENCIALMENTE EXPLOSIVA

- 1) El fabricante controla detenidamente el funcionamiento y la integridad de cada actuador. Siguiendo algunos simples pasos mantendrá el actuador en funcionamiento durante un largo período de tiempo.
  - 2) Lea detenidamente el manual de instrucciones para la instalación e instalación suministrado con el actuador y estas instrucciones adicionales para su uso en atmósferas potencialmente explosivas antes de realizar cualquier trabajo.
  - 3) Asegúrese de que el producto suministrado coincide con los requisitos de la aplicación que se va a instalar.
  - 4) Comprabar que el embalaje del actuador, está intacto, sin daños por golpes o caídas ocurridos durante el transporte.
  - 5) Si el actuador se va a almacenar durante largos períodos de tiempo, se recomienda guardarlo en su empaque original, en un lugar limpio y seco con temperaturas entre -10 ° C y +60 ° C.
- ### MARCADO Y CLASIFICACIÓN
- 1) En el cuerpo del actuador se imprimen por medio de marcado por láser o por medio de una etiqueta adicional (dependiendo del modelo de actuador) el número y la dirección del fabricante, el modelo de actuador, las informaciones relativas a la presión nominal y máxima aplicable así como los rangos de temperatura ambiente en la que se permite el uso del actuador.
  - 2) Los datos relativos a la información para el uso en atmósfera potencialmente explosiva se especifican siempre mediante marcado láser o mediante etiqueta adicional (según el modelo del actuador):
    - 1 - CE Marcado (Reg. CE 765/2008 Anexo I)
    - 2 - Símbolo (E) (Directiva 94/47 / CEE - Anexo II);
    - 3 - Categoría de equipo (1,2,3).
    - 4 - Símbolo del grupo al que pertenece el equipo (Grupo II GAS IIA-III-IBC y/o Polvo (IIA-III-IBC)).
    - 5 - Símbolo "Ex h" tipo de protección según EN 80079-36
    - 6 - Símbolo que indica la clase de temperatura o la temperatura máxima superficial en ° C o ambas;
    - 7 - EPL (Gb para GAS y Db para Polver);
    - 8 - Símbolo "X" para condiciones particulares de uso.

Información sobre la temperatura máxima del líquido de control / temperatura máxima ambiente se encuentran en el etiquetado del actuador o en el cuerpo del dispositivo. La información sobre la temperatura o la temperatura máxima de superficie se indica en la documentación técnica suministrada al Usuario / instrucciones de seguridad.

3) La clase de temperatura se determina como se indica en la TABLA A.

4) Los símbolos utilizados en la marcación están destinados para el uso seguro del actuador. La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.

5) Los actuadores están disponibles para su uso en atmósferas potencialmente explosivas (Grupo II). La temperatura máxima de superficie del dispositivo se determinó a una frecuencia de uso de 1Hz, frecuencias más altas podrían determinar un aumento de este valor.

- El rango de temperatura indicado en el actuador es válido tanto para la temperatura ambiente como para el fluido de control.